

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 30. juuni 2015. aasta otsus – Dybman versus Euroopa välisteenistus

(Kohtuasi F-129/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Euroopa välisteenistuse töötajad — Ametnikud — Distiplinaarmenetlus — Distiplinaarkaristus — Pooleliolev kriminaalmenetlus distiplinaarkaristuse määramise hetkel — Ametisse nimetavale asutusele ja kriminaalkohtule esitatud faktiliste asjaolude samasus — Personalieeskirjade IX lisa artikli 25 rikkumine)

(2015/C 262/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Pierre Dybman (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis, R. Metz, D. Verbeke ja N. de Montigny)

Kostja: Euroopa välisteenistus (esindajad: S. Marquardt ja M. Silva)

Ese

Nõue tühistada Euroopa välisteenistuse otsus hageja ilma pensioniõiguste vähendamiseta teenistusest vabastada.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa välisteenistuse 16. jaanuari 2014. aasta otsus P. Dybman ilma pensioniõiguste vähendamiseta teenistusest vabastada.
2. Jätta Euroopa välisteenistuse kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja P. Dybmani kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 7, 12.1.2015, lk 61.

Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja esimehe 30. juuni 2015. aasta määrus – Centurione versus komisjon

(Kohtuasi F-43/15) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Õnnetusjuhtum — Personalieeskirjade artikkel 73 — Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuse ühised eeskirjad — Osalise püsiva töövõimetuse astme kindlaksmääramine — Arstliku komisjoni aruanne — Kodukorra artikkel 82 — Asja läbivaatamist takistav asjaolu — Hagi ühtivus kaebusega — Puudumine — Vastuvõetamatus)

(2015/C 262/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Fernando Centurione (Nivelles, Belgia) (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja T. S. Bohr)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega ei tunnustatud pärast hagejaga juhtunud tööõnnetust õigust saada osalist püsiva töövõimetuse pensioni määras 2 %.